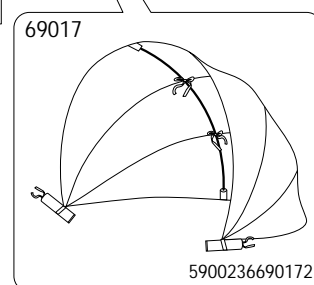
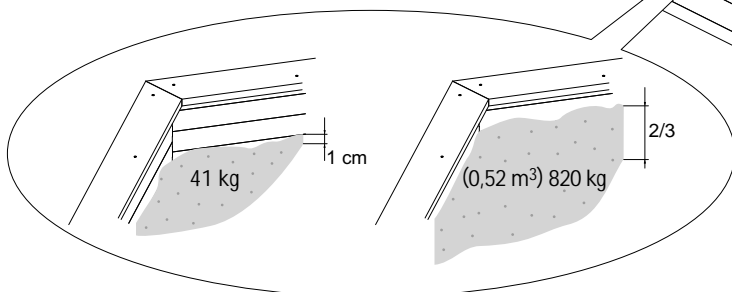
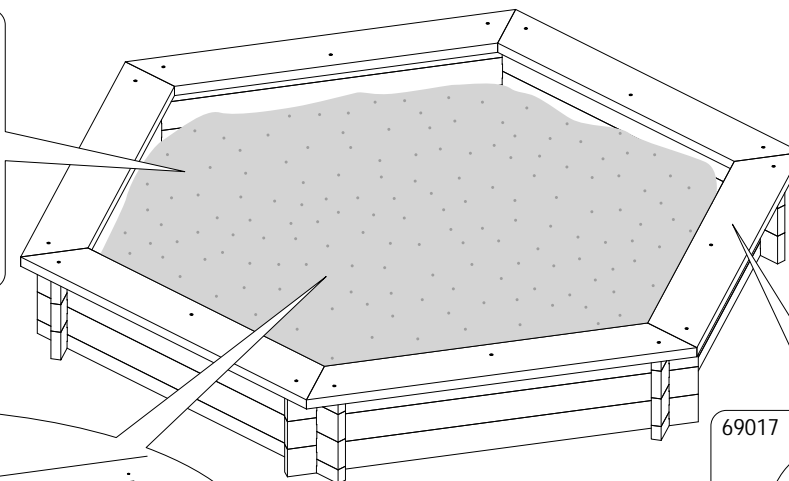
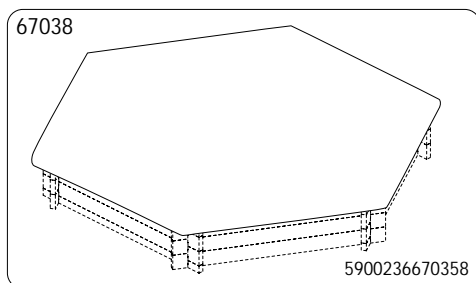


Ø 230 x 30 cm

Art.-Nr. 67054



Delta Gartenholz Polska Sp. z o.o.
Zdroje 93
PL - 89-505 Małe Gacno
Poland
Tel.: +48 52 - 33618-00
Fax: +48 52 - 33618-13



info@delta-gartenholz.com
www.delta-gartenholz.com

Delta Gartenholz GmbH & Co. KG
Werner-Bock-Str. 36
D-33602 Bielefeld
Germany
Tel.: +49 (0)521 - 988188-0
Fax: +49 (0)521 - 988188-13

D **ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch!
Ausschließlich für die Verwendung im Freien. Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen.
Allgemeine Informationen zu Holzmerkmalen finden Sie auf www.delta-gartenholz.com
Vor dem Aufbau ist der Bausatz auf Vollständigkeit und Richtigkeit zu kontrollieren. Bei einer Zwischenprüfung vor dem Aufbau darf das Holz nicht luftdicht verpackt oder in einem geschlossenen Raum ohne ausreichende Belüftung gelagert werden, da es durch natürliche Holzfeuchte schnell zu Schimmelfäule oder Stockfäule kommen kann.
Um das Vergrauen und die Rissbildung des Holzes zu minimieren empfehlen wir das Holz mit einem Schutzanstrich (offenporige Lasur) zu versehen. Lärchenholz sollte mit einem geeigneten Pflegemittel behandelt werden. Alle Maße sind ca.-Maße. Technische Änderungen vorbehalten. Grundsätzlich wird jede akzeptierte Reklamation nur mit der Zusage von neuen Teilen erledigt und nicht finanziell abgegolten. Fehlerhafte Teile, die bereits verbaut oder gestrichen wurden, sind vom Umtausch ausgeschlossen. Es besteht kein Anspruch auf die Erstattung von weitergehenden Folgekosten wie z.B. Montage- oder Materialkosten (Farben usw.).
Durch den Trocknungs- bzw. Schrumpfungprozess des Holzes kann es vorkommen, dass sich die Winkel der Sitzbretter ungleichmäßig verziehen und sich Spalten bilden. Es erweckt den Anschein, dass die Sitzbretter des Sandkastens nicht im korrekten Winkel zugeschnitten sind, was jedoch produktionstechnisch ausgeschlossen ist. Diese Spalten stellen keinen Reklamsungsgrund dar.

PL **UWAGA!** Tylko do domowego własnego użytku!
Wyłącznie do użytku na wolnym powietrzu. Użytkować tylko i wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
Ogólne informacje na temat typowych cech drewna znajduje Państwo na stronie www.delta-gartenholz.com.
Przed rozpoczęciem montażu, należy skontrolować zestaw pod kątem kompletności i prawidłowości pojedynczych elementów konstrukcji. Jeśli produkt nie będzie montowany bezpośrednio po kontroli, należy pamiętać, że nie należy hermetyzować lub składować w zamkniętym pomieszczeniu drewnianych elementów konstrukcji. Bez odpowiedniej cyrkulacji powietrza bardzo szybko może dojść do powstania pleśni lub sznycy.
Aby zminimalizować szarzenie i pęknięcia drewna, zaleca się malowanie elementów ochronną lazurą (lazurowanie z pozostawieniem otwartych porów). Drewno modrzewiowe powinno zostać pomalowane specjalnym olejem do ochrony przed ogniem. Wszystkie wymiary podane są w przybliżeniu. Zmiany techniczne są dopuszczalne. Uznanie reklamacje nie będą rozliczane finansowo; przyjęta forma rozliczenia jest wymiana wadliwych elementów. Wadliwe elementy, które zostały już pomalowane i zamontowane nie podlegają wymianie. Nie akceptujemy roszczeń finansowych dotyczących dodatkowych kosztów powstałych w skutek np. montażu, kosztów materiału (farby itd.).
Proces schnięcia i kurczenia się drewna może spowodować wykrzywienie desek siedziska. Powstałe w ten sposób szczytlinie nie są wynikiem nieprawidłowego przycięcia desek, a skutkiem naturalnych procesów zachodzących w drewnie. Reklamacja zgłaszane na tej podstawie, będą uznane za bezzasadne.

GB **WARNING!** Only for use in private homes!
For outdoor use only. Use to be supervised by adults.
You can find general information on wood features at www.delta-gartenholz.com
Check that the construction set is complete and correct before beginning assembly. If stored before assembly, the wood should be kept in an airtight packaging or stored in a sealed room without sufficient ventilation, since the natural moisture in the wood can lead to mould or staining.
To minimise greying or cracking in the wood, we recommend using a protective varnish (open-pore glaze). Larch wood should be treated with an appropriate care oil. All measurements given are approximate. In general, complaints are rectified by the provision of new parts, rather than financial remuneration. Faulty parts which have already been assembled or varnished cannot be exchanged. There is no claim to remuneration for any further follow-up costs, such as assembly or material costs (paints etc.).
The natural drying and shrinking process in the wood may cause the angles of the seating boards to warp unevenly and gaps to form. This gives the impression that the seating boards in the sand pit are not cut to the correct angle. However, this is impossible with our production technique. These gaps are not grounds for a complaint.

I **ATTENZIONE!** Solo per il settore privato, domestico!
Esclusivamente per un utilizzo all'aperto. Da utilizzare sotto la sorveglianza di adulti.
Informazioni generali sulle caratteristiche del legno sono disponibili su www.delta-gartenholz.com
Prima del montaggio bisogna verificare la completezza e la conformità della scatola di montaggio. In caso di stoccaggio temporaneo prima del montaggio, il legno non deve essere confezionato ermeticamente né conservato in una stanza chiusa e senza sufficiente aerazione in quanto, a causa dell'umidità naturale del legno, si possono verificare rapidamente infestazioni di muffa o macchie dovute allo stoccaggio.
Per ridurre la possibilità di crepe o di ingrigimento del legno, consigliamo di provvedere con una vernice protettiva (verniciatura velata o poro aperto). Il legno di larice andrebbe trattato con un apposito olio curativo. Tutte le dimensioni sono approssimative. Ci riserviamo eventuali modifiche tecniche. Sostanzialmente ogni reclamo accolta viene risolto con la spedizione di pezzi nuovi, senza compensi finanziari. Escluso il cambio di pezzi difettosi già rovinati o verniciati. Non si ha alcun diritto al rimborso di spese successive, ad es. per il montaggio o per il materiale (colori, ecc.)
A causa del processo di essiccazione o di restringimento del legno, può accadere che gli angoli dei sedili si deformino in modo irregolare e che si creino delle crepe. Ciò dà l'impressione che i sedili della sabbiera non siano tagliati nell'angolo giusto, cosa tuttavia esclusa da un punto di vista tecnico. Tali crepe non costituiscono motivo di reclamo.

H **FIGYELEM!** Felhasználás csak magán, ill. otthoni területen!
Kizárólag a szabadban való felhasználásra. Használat felőtt felügyelete mellett.
Általános információkat az egyes fa típusokhoz a www.delta-gartenholz.com oldalon talál.
A felépítés előtt ellenőrizze, hogy a felszerelés teljes-e és megfelelő-e. A felszerelés köztes tárolása esetén, ügyeljen arra, hogy a fa ne legmentesen legyen becsomagolva, vagy olyan zárt helyre tárolva, ahol a levegőben nincs megfelelően biztosítva, mivel a természetes faneveltség miatt a felszínen penész, a fa mintázatán folt képződhet.
A fa megszürtülése és a repedések képződés megelőzése érdekében ajánljuk, hogy kenjen fel védekeztetőteget (nyitott porusú felületkezelő) a fafelületre. A vörösfenyőre arra alkalmas falcolajjal kezeljen. Minden, merész karosszék esetén a kárpatoknak ajánljuk a védekeztető olajjal történő elofordított reklamációt alapvetően egy új alkatrészt megküldésével intéződik, nem pedig pénzvisszatéréssel. Azok a hibás alkatrészek, amelyek már beépítésre kerültek, vagy le lettek festve, nem cserélhetőek vissza. Az egyéb költségek mint pl. szerelési vagy anyagköltségek (festék stb.) visszatérítésére nincs mód.
A fa kiszáradási és zsugorodási folyamatai miatt előfordulhat, hogy az ülődeszkák a sarkokban egyenellenül elmozdulnak, és így a sabbéria látlak a hálástól keletti, mintha a homokozó ülődeszkái nem a megfelelő szögben lettek volna kivágva, ami gyártástechnikailag ki van zárva. Ezért ezek a képződött részek nem képezik reklamáció alapját.

RUS **ВНИМАНИЕ!** Только для частной, придомовой территории!
Исключительно для применения на улице. Использование под присмотром взрослых.
Общую информацию о свойствах древесины можно найти на сайте www.delta-gartenholz.com
Перед монтажом набор следует проверить на комплектность и правильность. При промежуточном хранении перед монтажом не разрешается герметично упаковывать деревянные компоненты или хранить их в закрытом помещении с плохой вентиляцией, поскольку естественная влажность древесины может вызвать плесень или гниение пиломатериала.
Для минимизации срой окраски или растрескивания древесины мы рекомендуем обработать ее защитным составом (глязурой с открытыми порами). Лиственнику следует обрабатывать специальным масляным составом. Все размеры являются приблизительными. Мы оставляем за собой право на технические изменения. В общем и целом любая принятая рекламация влечет за собой отpravку новых деталей, а не возмещение денежных средств. Неисправные детали, уже установленные или покрашенные, замене не подлежат. Не принимаются требования о возмещении дополнительных расходов, например, расходов на монтаж или материалы (краска и т. д.).
Процессы высыхания или усадки древесины могут привести к тому, что углы сиденья неравномерно деформируются и образуются зазоры. Это создает впечатление, что сиденья песочницы распланы под неправильным углом, что, однако, исключено производственно-техническими условиями. Эти зазоры не являются причиной рекламации.

TR **DİKKAT!** Sadece şahsi ikamet alanında kullanılmak içindir!
Sadece kapalı olmayan alanlarda kullanılacaktır. Kullanım yetiştiricilerin gözetimi altında yapılacaktır.
Ağaçların özellikleri hakkındaki genel informasyonları www.delta-gartenholz.com sayfasında bulabilirsiniz.
Kurulumdan önce kurulum takımının tam ve doğru olduğunu kontrol ediniz. Kurulumdan önce bir ara depolama durumunda ağaçların hava almayacak şekilde ambalajlanmı olması veya yeterli kadar havalandırılmayan kapalı bir odada depolanması yasaktır, çünkü ağacın tabii nemliğinden dolayı çabuk bir şekilde nebat küflenmesi veya beneklenmeler meydana gelebilir.
Ağacın bozlaşmasının ve yarık meydana gelmesinin minimum düzeyde düşürülmesi için ağacı bir koruma cilası (açık gözenekli cilalanmasını tavsiye ediyoruz. Karacaçam ağacı uygun bir bakım yağı ile işleme tabi tutulmalıdır. Verimsiz olan bütün öğeleri yaklaşıklı olarak değiştirilmeli hakiki ürünlerdir. Genel olarak kabul edilen reklamaciyonları veri bir parça ile değiştirilir ve karşılığın bir ücret talep edilmemektedir. Kurulum veya cilalanmış olan hatalı parçaların değiştirilmesi mümkün değildir. Montaj veya materyal (boya v. b.) giderleri gibi müteakip masrafların geriye ödenmesi talep etme hakkı bulunmamaktadır.
Ağacın kuruma- ve kışılma sürecinden dolayı olurma tahtalarının açılması esisiz bir şekilde açılma ve kırılma meydana gelebilir. Kurulum aşamasının oturma tahtalarının doğru bir açıda kesilmesinin olduğu görülmü bulunmaktadır, fakat bu durum imalat teknikleri açısından mümkün değildir. Bu yarıklar bir reklamasyon nedeni değildir.

AR **تحذیر!** صالح فقط لاستخدام في المناطق الخاصة والمنازلية!
يقتصر الاستخدام على الأماكن المنووحة، ويستخدم تحت إشراف الكبار.
يؤكد المتور على معلومات عامة عن خصائص الخشب على الموقع www.delta-gartenholz.com.
قبل التركيب يجب التأكد من صحة وكمال مجموعة التركيب، وفي حالة التزمين الوقت قبل التركيب يحظر تغليف الخشب و زوله تماماً عن الهواء، ويحظر تخزينه في غرفة مغلقة بدون تهوية كافية، حيث أنه قد يحدث تيرع أو ظهور فغ من الرطوبة بشكل سريع البيئية.
لتجويد تحول لون الخشب إلى الرمادي وتكون التثقيب به، ننصح بدهن الخشب بدهان واق (طلاء ذي فتحات مسامية)، وينبغي معالجة الخشب اللاريس بترت خاص مناسب، جميع المقاديات تعتبر متغيرة ينبغي عدم تغيير المقاديات القوية في الأساس تتم معالجة الشكر في مجال قطع جديدة فقط وليس تعريض مالي، أما الألواح المعينة التي تم دهنها أو تركيبها فلا تدخل ضمن الاستبدال، ولا تأقيل بأي مطالب باسترجاع التكاليف التابعة للألحة مثل تكاليف التزيين ولعن المواد (الألوان وغير ذلك).
إن عملية جفاف والتكليس الخشب يمكن أن يؤدي إلى انحراف ألواح المعد انحراف غير منتظم، ومن ثم تكون التثقيب، وهذا يحلل لناظر أن ألواح المعد الخشبة يمتدوني في موشوطة بزواية صحيحة، وهذا أمر مستبعد في تقنيات الإنتاج، ولا تعتبر هذه التثقيب سبباً لشكوى العميل.



E **¡ATENCIÓN!** ¡Únicamente pensado para su uso en el ámbito doméstico!
Únicamente pensado para su uso en exteriores. Utilizar bajo la atenta mirada de un adulto.
Encontrará información general sobre las características de la madera en www.delta-gartenholz.com
Antes de proceder a su montaje, asegúrese de que el juego se encuentre en perfecto estado y no tenga piezas defectuosas. Si va a almacenar temporalmente la madera antes de su montaje, evite envolverla herméticamente o depositarla en un espacio cerrado sin suficiente ventilación, pues la humedad de la madera natural puede transformarse rápidamente en una plaga de hongos o manchas de moho.
A fin de minimizar el envejecimiento y la formación de grietas en la madera recomendamos revestirla con una capa de pintura protectora (barniz poroso). La madera de alerce debe ser tratada con un aceite protector adecuado. Todas las medidas son referencias aproximadas. Sujeto a posibles modificaciones técnicas. En principio, las reclamaciones aceptadas únicamente serán compensadas mediante el envío de piezas nuevas; no habrá compensación económica. Las piezas defectuosas que ya hayan sido montadas o que ya estén pintadas no serán aceptadas. No se tiene derecho al reembolso de los costes adicionales originados posteriormente, como por ejemplo los costes de montaje o de material (pinturas, etc.).
Como consecuencia del proceso de secado y de la contracción de la madera, es posible que el ángulo de los tablones de los asientos quede deformado, dando lugar a la aparición de astillas. Esto puede causar la impresión de que los ángulos de los asientos del cajón de arena no están cortados con el ángulo correcto. No obstante, esto no se considera un problema técnico de la producción. Estas astillas no se consideran un motivo de reclamación.

F **ATTENTION !** Réserve à une zone privée, domestique !
Uniquement pour une utilisation en plein air. À utiliser sous la surveillance d'un adulte.
Retrouvez les informations générales relatives aux caractéristiques du bois sur www.delta-gartenholz.com
Vérifiez avant le montage que le kit est complet et conforme. En cas de stockage provisoire avant le montage, le bois ne doit pas être emballé sous vide ou stocké dans une pièce fermée, sans une aération suffisante, car cela peut rapidement faire apparaître de nombreuses tâches de moisissure en raison de l'humidité naturelle du bois.
Afin d'éviter que le bois ne grise et ne se fissure, nous recommandons de recouvrir d'un enduit de protection (assure poreuse) la surface du bois. Le mélèze à être traité avec une huile d'entretien adaptée. Toutes les mesures sont approximatives. Sous réserve de modifications techniques. En principe, chaque réclamation acceptée n'est réglée qu'avec l'envoi de nouvelles pièces et n'est pas indemnisée financièrement. Des éléments défectueux qui ont déjà été montés ou peints ne peuvent pas être échangés. Il n'existe aucun droit au remboursement des frais ultérieurs pour suppléments tels que les frais de montage ou de matériaux (peintures, etc.).
En raison du processus d'affaissement et de séchage du bois, il peut arriver que les angles des planches de l'assise se cassent de manière inégale et que des fissures se forment. Cela donne l'impression que les planches de l'assise du bac à sable ne sont pas découpées selon le bon angle, ce qui est toutefois techniquement impossible. Ces fissures ne constituent aucun motif de réclamation.

NL **OPGELET!** Uitsluitend voor het privé-, huishoudelijk gebruik!
Uitsluitend voor gebruik in de buitenlucht. Gebruik onder het toezicht van volwassenen.
Algemene informatie over houtkenmerken vindt u op www.delta-gartenholz.com
Vóór de opbouw dient gecontroleerd te worden of de bouwset compleet en juist is. Bij een tussenopslag vóór de opbouw mag het hout niet luchtdicht verpakt of in een gesloten ruimte zonder voldoende ventilatie opgeslagen worden, aangezien er door natuurlijke luchtvochtigheid snel schimmelaantasting of vochtvlekken kunnen ontstaan.
Om het vergrauen en de scheurvorming van het hout tot een minimum te beperken, raden wij aan het hout te voorzien van een bescherm laag (beitsing met open poriën). Larikshout dient met een geschikte verzorgingsolie behandeld te worden. Alle maten zijn worden bij benadering gegeven. Technische wijzigingen voorbehouden. In principe wordt iedere geaccepteerde claim alleen afgehandeld met de toezending van nieuwe onderdelen en niet financieel verreft. Defecte onderdelen, die reeds gemonteerd of geveerd zijn, zijn uitgesloten van de omwisseling. Er kan geen aanspraak worden gemaakt op de vergoeding van verdergaande vervolgkosten zoals bv. montage- of materiaalkosten (verven enz.).
Door het drogings- en krimpproces van het hout kan het voorkomen dat de hoeken van de zitplanken ongelijkmatig vóórmrd raken en er kloven gevormd worden. Dit wekt de schijn dat de zitplanken van de zandbak niet in de correcte hoek op maat gesneden zijn, hetgeen echter productietechnisch uitgesloten is. Deze kloven vormen geen reden tot reclamatie.

CZ **UPOZORNĚNÍ!** Pouze pro soukromé, domácí použití!
Pouze pro venkovní používání. Používání pouze pod dohledem dospělých.
Všeobecné informace ke vlastnostem dřeva najdete na www.delta-gartenholz.com
Před montáží zkontrolujte kompletnost a správnost sady dílů. Při skladování před montáží dřevo nesmí být vzduchotěsně zabalené nebo skladováno v uzavřených prostorech bez dostatečného větrání, protože v důsledku přirozené vlhkosti dřeva může rychle dojít k napadení plísní nebo tvorbě skvrn po plísní.
Pro minimalizaci šednutí dřeva a vzniku prasklin doporučujeme dřevo opatřit ochranným nátěrem (prodyšnou lazurou). Modřínové dřevo by mělo být ošetřeno vhodným ošetřovacím olejem. Všechny rozměry jsou přibližné. Právo technických změn je vyhrazeno. V zásadě bude každá akceptovaná reklamacie vyřizena zašláním nových dílů a nebude poskytnuta finanční náhrada. Výměna vadných dílů, které již byly smontovány nebo natřeny, je vyloučena. Nevzniká žádný nárok na náhradu souvisejících nákladů, jako například nákladů na montáž nebo materiálů (barva apod.)
V důsledku procesu vysychání nebo smršťování dřeva se může stát, že se úhly sedáků nerovnoměrně zkroulí a vzniknou mezery. Může vzniknout dojem, že úhly sedáků nejsou opracovány ve správném úhlu, to je však z hlediska výrobní technologie vyloučeno. Tyto mezery nejsou důvodem k reklamaci.

